



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
16 NOVEMBRE 2020 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Michelle Setlakwe  
Jonathan Lang

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle visionnant la séance. De plus, les membres du conseil informent les personnes visionnant la séance de sujets et d'événements passés ou à venir.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 20-11-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 16 novembre 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 20-11-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of November 16, 2020.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 30. Il répond aux questions transmises par 2 citoyens. La période de questions se termine à 19 h 33.

### 4. Adoption des procès-verbaux de la réunion ordinaire du 19 octobre 2020 et de la réunion extraordinaire du 21 octobre 2020

#### RÉSOLUTION N° 20-11-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 19 octobre 2020 et de la réunion extraordinaire du 21 octobre 2020**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 19 octobre 2020 et de la réunion extraordinaire du 21 octobre 2020 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 19 octobre 2020 et de la réunion extraordinaire du 21 octobre 2020 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 20-11-02

**Subject: Adoption of Minutes of October 19, 2020 Regular Meeting and of October 21, 2020 Special Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of October 19, 2020, and of October 21, 2020, Special Meeting have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of October 19, 2020 and of October 21, 2020, Special Meeting.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil
- .2 Liste des commandes - 10 000 \$
- .3 Liste des commandes - 25 000 \$
- .4 Liste des commandes - 50 000 \$
- .5 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .6 Liste des chèques et dépôt directs
- .7 Permis et certificats

### 6. Calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil municipal

#### RÉSOLUTION N° 20-11-03

**Objet : Calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil municipal**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'établir le calendrier 2021 des séances ordinaires du conseil de Ville de Mont-Royal comme suit :

#### RESOLUTION N° 20-11-03

**Subject : 2021 Calendar of regular meetings of municipal council**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To determine as follows the schedule of 2021 regular sittings of Town of Mount Royal council:

lundi, 25 janvier 2021, 19 h

Monday, January 25, 2021, 19:00

lundi, 22 février 2021, 19 h

Monday, February 22, 2021, 19:00

lundi, 22 mars 2021, 19 h

Monday, March 22, 2021, 19:00

lundi, 19 avril 2021, 19 h

Monday, April 19, 2021, 19:00

lundi, 17 mai 2021, 19 h

Monday, May 17, 2021, 19:00

lundi, 14 juin 2021, 19 h

Monday, June 14, 2021, 19:00

lundi, 12 juillet 2021, 19 h

Monday, July 12, 2021, 19:00

lundi, 23 août 2021, 19 h

Monday, August 23, 2021, 19:00

lundi, 27 septembre 2021, 19 h

Monday, September 27, 2021, 19:00

jeudi, 7 octobre 2021, 19 h

Thursday, October 7, 2021, 19:00

lundi, 22 novembre 2021, 19 h

Monday, November 22, 2021, 19:00

lundi, 13 décembre 2021, 19 h.

Monday, December 13, 2021, 19:00.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **7. Assistance financière aux organismes communautaires en 2020**

### **RÉSOLUTION N° 20-11-04**

**Objet : Assistance financière aux organismes communautaires en 2020**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'autoriser la Ville à verser la subvention de 2020 aux groupes reconnus en vertu de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires et de loisir;

De reconnaître les organismes qui respectent la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes communautaires et de loisir et qui ont soumis leur demande selon les conditions de la Politique;

D'imputer cette dépense au compte 02 710 00 999 jusqu'à concurrence de 10 600 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION N° 20-11-04**

**Subject : Financial Support to Community Organizations for 2020**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorize the Town to deliver the 2020 grants to groups recognized under the Recognition and Support Policy for Community and Recreation Organizations;

To recognize the organizations complying with the Recognition and Support Policy for Community and Recreation Organizations and having made an application in accordance with the Policy;

To charge this expenditure to Account No. 02 710 00 999 up to \$10,600.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition**

**RÉSOLUTION N° 20-11-05**

**Objet : Nomination des membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De renouveler le mandat de la conseillère Michelle Setlakwe en tant que Présidente ainsi celui que des conseillers John Miller et Jonathan Lang à titre de membres du Comité d'étude des demandes de permis de démolition, pour douze (12) mois, le tout conformément au Règlement no 1435 régissant la démolition des immeubles.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-11-05**

**Subject : Appointment of members of the Demolition Review Committee**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To renew the mandate of Councillor Michelle Setlakwe as Chairman and Councillors John Miller et Jonathan Lang as members of the Demolition Review Committee, for twelve (12) months, the whole in accordance with By-Law No. 1435 governing the demolition of immovables.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Désignation du maire suppléant**

**RÉSOLUTION N° 20-11-06**

**Objet : Désignation du maire suppléant**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

De désigner le conseiller Joseph Daoura, comme maire suppléant de la Ville de Mont-Royal, pour les mois de décembre 2020, janvier, février et mars 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-11-06**

**Subject : Designation of Acting Mayor**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To designate Councillor Joseph Daoura, as Acting Mayor for the Town of Mount Royal, for the months of December 2020, January, February and March 2021.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Désignation et rémunération d'un citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme**

**RÉSOLUTION N° 20-11-07**

**Objet : Désignation et rémunération d'un citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De nommer à partir de janvier 2021, conformément au Règlement n° 1434 sur le Comité consultatif d'urbanisme, M<sup>me</sup> Annie Turgeon, comme membre du Comité consultatif d'urbanisme désigné sous le vocable « citoyenne nommée » et recevant une rémunération de 250 \$ par réunion à laquelle elle assistera; et

**RESOLUTION N° 20-11-07**

**Subject : Designation and Remuneration of the Appointed Citizen to the Planning Advisory Committee**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To appoint as of January 2021, in accordance with the Planning Advisory Committee By-Law No. 1434, Mrs. Annie Turgeon, as a member called "appointed citizen" on the Planning Advisory Committee and receiving a remuneration of \$250 per meeting attended;

De mettre fin au mandat de la « citoyenne nommée » immédiatement avant la séance ordinaire du conseil de juillet 2022.

To terminate the mandate of the "appointed citizen" immediately prior to the regular Council meeting of July 2022.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 20-11-08**

**RESOLUTION N° 20-11-08**

**Objet : Ratification des débours**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er octobre au 31 octobre 2020:

To confirm and approve the disbursements for the period between October 1 to October 31, 2020:

Masse salariale: 1 559 354 \$

Payroll: \$1,559,354

Fournisseurs et autres paiements: 5 990 834 \$

Suppliers and other payments: \$5,990,834

Dépenses de fonction – Élus et Directrice générale: 220 \$

Function expenses – Council and Town Manager : \$220

Assurances : 6 676 \$

Insurance : \$6,676

Frais de financement : 132 848 \$

Financing costs: \$132,848

Remboursement en capital – Dette à long terme : 1 263 400 \$

Principal reimbursements – long term debt : \$1,263,400

Total des déboursés: 8 953 332 \$.

Total disbursements: \$8,953,332.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Fourniture, livraison et installation d'équipement informatique et accessoires nécessaires pour (1) véhicule VUS neuf, modèle Ford Police Interceptor Hybride 2021, pour la Sécurité Publique**

**RÉSOLUTION N° 20-11-09**

**RESOLUTION N° 20-11-09**

**Objet : Fourniture, livraison et installation d'équipement informatique et accessoires nécessaires pour (1) véhicule VUS neuf, modèle Ford Police Interceptor Hybride 2021, pour la Sécurité Publique**

**Subject : Supply, delivery and installation of computer equipment and accessories necessary for (1) new SUV vehicle, model Ford Police Interceptor Hybrid 2021, for the Public Security Department**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense additionnelle totale de 12 500 \$ (taxes incluses) pour l'acquisition d'équipements informatiques et de services d'installation afin d'équiper le nouveau véhicule

To authorize a total additional expense of \$12,500 (taxes included) for the acquisition of IT equipment and installation services for the purpose of equipping the new Ford Police Interceptor for the Public Security Department;

Ford Police Interceptor Hybride 2021, acquis pour la Sécurité publique;

D'autoriser la Directrice générale à octroyer les divers contrats requis à l'exécution de ce projet; le tout selon les règles et procédures de la Ville;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit:

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2002

Imputation :  
Projet : 2020-210-01 - Programme annuel de remplacement de véhicules de la Sécurité publique

Poste budgétaire : 22-200-00-741

Crédits: 11 414,17 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize the Town Manager to award the various contracts required within this project; the whole in accordance with Town policies and rules;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Loan by-law E-2002

Appropriation:  
Project: 2020-210-01 - « Programme annuel de remplacement de véhicules de la Sécurité publique »

Budget account: 22-200-00-741

Credit: \$11,414.17.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **13. Fourniture et livraison d'un véhicule neuf Toyota Tundra 2021**

#### **RÉSOLUTION N° 20-11-10**

**Objet : Fourniture et livraison d'un véhicule neuf Toyota Tundra 2021**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu:

D'autoriser une dépense de 60 948,80 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison d'un véhicule neuf Toyota Tundra 2021, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie PRESTIGE GABRIEL METROPOLITAIN SEC, le contrat (C-2020-55) à cette fin, aux prix soumis de 58 848,80 \$ (taxes incluses), incluant les options retenues, conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2002 amorti sur une période de dix (10) ans;

Imputation :  
Projet : 2020-320-05 - Achat d'un camion F150 ou équivalent

Compte budgétaire : 22-300-00-741

#### **RESOLUTION N° 20-11-10**

**Subject : Supply and delivery of one new vehicle Toyota Tundra 2021**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorise an expense for the amount of \$60,948.80 (taxes included) for the supply and delivery of one new vehicle Toyota Tundra 2021, which included, as needed, all accessory costs;

To award to the lowest bidder, that is PRESTIGE GABRIEL METROPOLITAIN SEC, the contract (C-2020-55) for this purpose, at the price submitted, \$58,848.80 (taxes included), including the selected options, all in accordance with the tendering documents for this contract;

To charge these expenditures as follows:

Source :  
Loan by-law E-2002 with an amortization period over ten (10) years;

Appropriation :  
Project: 2020-320-05 - "Achat d'un camion F150 ou équivalent"

Budget account: 22-300-00-741

Contrat : 58 848,80 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 60 948,80 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 55 654,38 \$.

Contract : \$58,848.80 (taxes included) Expense:  
\$60,948.80 (taxes included) Credit : \$55,654.38.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. Fourniture et livraison d'un véhicule neuf Toyota Tacoma 2021**

**RÉSOLUTION N° 20-11-11**

**RESOLUTION N° 20-11-11**

**Objet : Fourniture et livraison d'un véhicule neuf Toyota Tacoma 2021**

**Subject : Supply and delivery of one new vehicle Toyota Tacoma 2021**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 53 851,80 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison d'un véhicule neuf Toyota Tacoma 2021, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorise an expense for the amount of \$53,851.80 (taxes included) for the supply and delivery of one new vehicle Toyota Tacoma 2021, which included, as needed, all accessory costs;

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2020, pour le projet numéro 2020-320-03 en augmentant le crédit budgétaire de 33 000 \$ à 49 200 \$;

To modify the 2020 triennial capital expenditures program, for project number 2020-320-03 by raising the budgetary credit amount from \$33,000 to \$49,200;

D'autoriser un virement budgétaire de 9 345,62 \$ en provenance du projet 2020-320-05 (règlement d'emprunt E-2002) au projet 2020-320-03;

To authorize a budget transfer of \$9,345.62 from project 2020-320-05 (loan by-law E-2002) to project 2020-320-03;

D'autoriser un emprunt de 6 854,38 \$ au fonds de roulement pour acquitter une partie de cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

To authorize a loan of \$6,854.38 from the working fund to pay part of this capital expenditure and to repay this amount over a period of five (5) years;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie MONTRÉAL-EST TOYOTA, le contrat (C-2020-60) à cette fin, aux prix soumis de 51 751,84 \$ (taxes incluses), incluant les options retenues, conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

To award to the lowest conforming bidder, that is MONTRÉAL-EST TOYOTA, the contract (C-2020-60) for this purpose, at the price submitted, \$51,751.84 (taxes included), including the selected options, all in accordance with the tendering documents for this contract;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge these expenditures as follows:

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2002 amorti sur une période de dix (10) ans pour un crédit de 42 345,62 \$

Source :  
Loan by-law E-2002 with an amortization period over ten (10) years for a credit of \$42,345.62

Fond de roulement pour un crédit de 6 854,38 \$

Working fund for a credit of \$6,854.38

Imputation :  
Projet : 2020-320-03 - Achat d'un véhicule Dodge Caravan

Appropriation :  
Project: 2020-320-03 - "Achat d'un véhicule Dodge Caravan"

Compte budgétaire : 22-300-00-741

Budget account: 22-300-00-741

Contrat : 51 751,84 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 53 851,84 \$ (taxes incluses)

Contract : \$51,751.84 (taxes included)  
Expense: \$53,851.84 (taxes included)



Crédits : 49 173,91 \$.

Credit : \$49,173.91.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Renouvellement du contrat pour l'entretien des systèmes d'éclairage des rues et des feux de circulation**

**RÉSOLUTION N° 20-11-12**

**RESOLUTION N° 20-11-12**

**Objet : Renouvellement du contrat pour l'entretien des systèmes d'éclairage des rues et des feux de circulation**

**Subject : Contract Renewal for the maintenance of street lighting and traffic signals.**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

D'autoriser une dépense de 133 000 \$ (taxes incluses) en 2021 pour l'exécution du contrat d'entretien du système d'éclairage des rues et feux de circulation, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$133,000 (taxes included) in 2021 to execute the contract for the maintenance of street lights and traffic signals, which includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2019-01) à INSTALLUME INC., pour la dernière année d'option du contrat soit la période comprise entre le 1er janvier et le 31 décembre 2021 au montant de 123 238,31 \$ (taxes incluses) indexé selon l'IPC, aux prix unitaires soumis et conformément aux documents d'appel d'offres;

To award the contract renewal (C-2019-01) to INSTALLUME INC. for the last renewal period of the contract namely January 1st, 2021 to December 31st, 2021 for the amount of \$123,238.31 (taxes included) indexed according to CPI, at the unit prices submitted and all in accordance with the tendering documents;

D'imputer cette dépense comme suit :

To charge this expenditure as follows:

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2021

Source:  
Operating Budget 2021

Imputation:  
02-340-00-459 - Services extérieurs – Éclairage des rues

Appropriation:  
02-340-00-459 - "Services extérieurs – Éclairage des rues"

02-350-00-459 - Services extérieurs – Feux de circulation

02-350-00-459 - "Services extérieurs – Feux de circulation"

02-340-00-649 - Équipements divers

02-340-00-649 - "Équipements divers"

Contrat: 123 238,31 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 133 000 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 121 446,73 \$.

Contract: \$123,238.31 \$ (taxes included)  
Expense: \$133,000 \$ (taxes included)  
Credit: \$121,446.73.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



**16. Fourniture et livraison de matériel de fonte - voirie, égout et aqueduc**

**RÉSOLUTION N° 20-11-13**

**Objet : Fourniture et livraison de matériel de fonte - voirie, égout et aqueduc**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 105 862,08 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de matériel de fonte - Voirie, égout et aqueduc pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2020 au 30 novembre 2021, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. le contrat SMP-2020-36 à cette fin aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 105 862,08 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit:

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2020 et 2021;

Imputation : 02-415-00-642 - Matériel d'égout

Contrat : 105 862,08 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 96 660,42 \$

Pour l'année 2021, les crédits budgétaires requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-11-13**

**Subject : Supply and delivery of cast iron materials - roads, sewers and waterworks**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$105,862.08 (taxes included), for the supply and delivery of cast iron materials - Roads, Sewers and Waterworks for the period of December 1st, 2020 to November 30th, 2021, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to the lowest conforming tenderer ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. the contract SMP-2020-36 to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$105,862.08 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follow:

Source:  
Operating Budget 2020 and 2021;

Appropriation: 02-415-00-642 - "Matériel d'égout"

Contract : \$105,862.08 (taxes included)  
Credit : \$96,660.42

For 2021, credits required for this activity will be maintained in the budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants**

**RÉSOLUTION N° 20-11-14**

**Objet : Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 59 000 \$ (taxes incluses) en 2021 pour le contrat de service pour l'entretien des bacs roulants, et dépenses supplémentaires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie USD GLOBAL INC. le contrat de service (C-2021-03) pour l'entretien des bacs roulants au prix total de 56 503,72 \$

**RESOLUTION N° 20-11-14**

**Subject : Service contract for the bin repairs**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$59,000 (taxes included) in 2021 for the Service contract for the bin repairs, including all the accessories fees, as needed;

To award to USD GLOBAL INC. the service contract (C-2021-03) for the bin repairs, for \$56,503.72 (taxes included), with renewal option

(taxes incluses), avec option de renouvellement au gré de la Ville pour deux (2) périodes subséquentes de un (1) an chacune, conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2021

Imputation:  
02-452-00-446 - Services extérieurs - Collectes sélectives

Contrat : 42 377,79  
Dépense : 43 625,93 \$  
Crédit : 39 836,30 \$

02-452-00-459 - Résidus de jardins / développement durable

Contrat : 14 125,93 \$  
Dépense : 15 374,07 \$  
Crédits : 14 038,58 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

at the Town's discretion for two (2) subsequent one (1) year periods, in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2021

Appropriation:  
02-452-00-446 - " Services extérieurs - Collectes sélectives "

Contract: \$42,377.79  
Expense : \$43,625.93  
Credit : \$39,836.30

02-452-00-459 - " Résidus de jardins / développement durable "

Contract : \$14,125.93  
Expense : \$15,374.07  
Credit : \$14,038.58.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **18. Renouvellement - Collecte et transport de déchets**

### **RÉSOLUTION N° 20-11-15**

**Objet : Renouvellement - Collecte et transport de déchets**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 530 000 \$ (taxes incluses) pour la collecte et le transport des déchets, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à DERICHEBOURG CANADA ENVIRONNEMENT INC le renouvellement du contrat (C-2018-70) à cette fin, pour la deuxième et dernière période d'option, soit du 1er janvier au 31 décembre 2021, pour les secteurs no. 1 et 2 avec collecte des encombrants 26 fois par année et la collecte supplémentaire des paniers de ville durant 26 semaines, aux prix unitaires soumis, pour un total de 524 892,63 \$ (taxes incluses) qui sera ajusté selon l'IPC au 31 décembre 2020, le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2021

Imputation :

### **RESOLUTION N° 20-11-15**

**Subject : Renewal - Collection and transport of refuse**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$530,000 (taxes included), for the refuse collection and transportation, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to DERICHEBOURG CANADA ENVIRONNEMENT INC the contract renewal (C-2018-70) to undertake these works, for the second and last optional period, from January 1st to December 31st 2021, for Sectors No. 1 and 2 with bulky waste collection 26 times a year and the additional pick up of waste baskets for a period over 26 weeks, at the unit prices submitted, for a total of \$524,892.63 (taxes included) as adjusted according to the CPI as of December 31 2020, the whole in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source :  
Operating Budget 2021

Appropriation :

Poste budgétaire: 02-451-00- 446 - Services extérieurs - Collecte de déchets

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

Contrat: 524 892,63 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 530 000 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 483 960,81 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**19. Achat d'équipement Dell**

**RÉSOLUTION N° 20-11-16**

**Objet : Achat d'équipement Dell**

ATTENDU QUE le 2 octobre 2017 le Conseil municipal octroyait le contrat SMP-2017-22 pour la location d'équipements informatiques à IT2Go inc. et autorisait le financement de ce contrat auprès de la compagnie Services financiers Dell Canada Limitée pour une période de 3 ans;

ATTENDU QUE le contrat prévoyait une option d'achat des équipements à la fin du bail à la juste valeur marchande;

ATTENDU QUE le matériel et les équipements informatiques sont encore en bon état;

ATTENDU QUE financièrement l'option d'achat est avantageuse pour la municipalité;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 59 683,25 \$, dans le cadre du contrat de location d'équipements informatiques, afin de se prévaloir, à la fin du bail, de l'option d'achat de l'équipement informatique;

D'accorder à Dell Financial Services Canada, le montant de 59 683,25 \$ taxes incluses, à cette fin, conformément aux documents de soumission et du contrat initial;

D'imputer cette dépense comme suit:

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2020

Imputation:  
02-135-00-649 - Équipements divers

Dépense: 59 683,25 \$  
Crédit: 54 498,78 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Budget Account: 02-451-00- 446 - "Services extérieurs - Collecte de déchets"

Credits required for this activity will be maintained in the budget.

Contract : \$524,892.63 (taxes included)  
Expense : \$530,000 (taxes included)  
Credits : \$483,960.81.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 20-11-16**

**Subject : Purchasing Dell equipment**

WHEREAS on October 2, 2017, the Town Council awarded contract SMP-2017-22, for the rental of computer equipment to IT2Go Inc. and authorized the financing of this contract with the company Dell Financial Services Canada Limited for a period of 3 years;

WHEREAS the contract provided for an option to purchase the equipment at the end of the lease at fair market value;

WHEREAS the hardware and computer equipment are still in good working condition;

WHEREAS the purchase option is financially advantageous for the municipality;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expenditure of \$59,683.25, within the framework of the computer equipment rental contract, in order to, at the end of the lease, exercise the Town's option to purchase the computer equipment;

To grant Dell Financial Services Canada, the amount of \$59,683.25 taxes included, for this purpose, in accordance with the tender documents and the initial contract;

To charge this expense as follows:

Source:  
2020 Operating Budget

Cost Allocation:  
02-135-00-649 - Miscellaneous equipment

Expense: \$59,683.25  
Credit: \$54,498.78.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**20. Renouvellement - Inspection annuelle et service d'entretien des systèmes avertisseurs incendies dans différents bâtiments municipaux**

**RÉSOLUTION N° 20-11-17**

**Objet : Renouvellement - Inspection annuelle et service d'entretien des systèmes avertisseurs incendies dans différents bâtiments municipaux**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 16 550 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2021 pour l'inspection annuelle et le service d'entretien des systèmes avertisseurs incendies dans différents bâtiments municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2019-60) à PRÉVENTION INCENDIE SAFETY FIRST INC. pour la première année d'option de renouvellement, soit pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2021, aux prix forfaitaires et unitaires soumis, au montant de 5 844,67 \$ (taxes incluses) conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2021

Imputation :  
Postes budgétaires: 02-xxx-00-523 - Système de sécurité- Édifices - xxx

Contrat: 5 844,67 \$ (taxes incluses)  
Dépense totale: 16 550 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 15 112,36 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-11-17**

**Subject : Renewal - Annual inspection and maintenance services for the fire alarm system in different municipal buildings of the Town**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$16,550 (taxes included) for the period of January 1st to December 31st 2021, to execute the annual inspection and maintenance services for the fire alarm system in different municipal buildings of the Town, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the contract renewal (C-2019-60) to PRÉVENTION INCENDIE SAFETY FIRST INC. for the first renewal period, namely January 1st, 2021 to December 31st 2021, with the lump sum and unit prices submitted, for the amount of \$5,844.67 (taxes included), all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2021

Appropriation:  
Budget accounts: 02-xxx-00-523 - « Système de sécurité- Édifices - xxx »

Contract: \$5,844,67 (taxes included)  
Total expense: \$16,550 (taxes included)  
Crédits: \$15,112.36.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**21. Services professionnels pour la préparation d'un programme fonctionnel technique (PFT) pour la démolition et la reconstruction du 10/20, avenue Roosevelt**

**RÉSOLUTION N° 20-11-18**

**Objet : Services professionnels pour la préparation d'un programme fonctionnel technique (PFT) pour la démolition et la reconstruction du 10/20, avenue Roosevelt**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 96 000 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour la préparation d'un programme fonctionnel

**RESOLUTION N° 20-11-18**

**Subject : Professional services for the preparation of a technical and functional program (TFP) for the demolition and reconstruction of 10/20 Roosevelt Avenue**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expenditure of \$96,000 (taxes included) for the professional services for the preparation of a technical and functional program

technique (PFT) pour la démolition et la reconstruction du 10/20, avenue Roosevelt;

D'accorder à MRA ARCHITECTURE & DESIGN INC. le contrat (C-2020-74) à cette fin, soit au montant de 89 680,50 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission relatif à ce contrat, celle-ci ayant obtenu le plus haut pointage suite à l'évaluation des offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2018

Imputation:  
Projet 2018-210-02 - Démolition et reconstruction du 10/20, avenue Roosevelt

Compte budgétaire : 22-700-00-724

Contrat : 89 680,50 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 96 000 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 87 660,80 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

(TFP) for the demolition and reconstruction of 10/20 Roosevelt Avenue;

To award to MRA ARCHITECTURE & DESIGN INC. the contract (C-2020-74) for this purpose for a total of \$89,680.50 (taxes included), all in accordance with the tendering documents, this company having obtained the highest score following the evaluation of the tenders ;

To charge these expenditures as follows:

Source :  
Loan by-law E-2018

Appropriation:  
Project 2018-210-02 - "Démolition et reconstruction du 10/20 Roosevelt Avenue"

Budget account: 22-700-00-724

Contract: \$89,680.50 (taxes included)  
Expense: \$96,000 (taxes included)  
Credits : \$87,660.80.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**22. Service professionnels pour le remplacement des jeux d'eau au parc Mohawk - Mandat no 3**

**RÉSOLUTION N° 20-11-19**

**Objet : Service professionnels pour le remplacement des jeux d'eau au parc Mohawk - Mandat no 3**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 16 440 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour le remplacement des jeux d'eau au parc Mohawk pour le mandat no 3, le suivi et la surveillance partielle des travaux;

D'accorder à KARYNE OUELLET PAYSAGISTE (KAP) INC. le mandat no 3 pour le suivi et la surveillance partielle des travaux du contrat (C-2020-65) à cette fin, aux prix forfaitaires soumis, soit au montant de 14 946,75 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission relatif à ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-1903

Imputation:  
Projet 2018-710-02 - Mise à jour des équipements au parc Mohawk

**RESOLUTION N° 20-11-19**

**Subject : Professional services for the replacement of the water games at Mohawk park - Mandate no. 3**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an expenditure of \$16,440 (taxes included) for the professional services for the replacement of the water games at Mohawk park for the mandate no. 3 for follow-up and partial site supervision;

To award to KARYNE OUELLET PAYSAGISTE (KAP) INC. the mandate no. 3 for the follow-up and partial site supervision of the contract (C-2020-65) for this purpose at the lump-sum prices submitted, for a total of \$14,946.75 (taxes included), all in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source :  
Loan by-law E-1903

Appropriation:  
Project 2018-710-02 - " Mise à jour des équipements au parc Mohawk"

Compte budgétaire : 22-700-00-718

Budget account: 22-700-00-718

Contrat : 14 946,75 \$ (taxes incluses)

Contract: \$14,976.75 (taxes included)

Crédits : 15 011,91 \$.

Credits : \$15,011.91.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**23. Fourniture et livraison de fleurs annuelles**

**RÉSOLUTION N° 20-11-20**

**RESOLUTION N° 20-11-20**

**Objet : Fourniture et livraison de fleurs annuelles**

**Subject : Supply and delivery of flowers (annuals)**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

D'autoriser une dépense maximale de 62 195 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de fleurs annuelles pour l'année 2021, comprenant tous les frais et accessoires, le cas échéant;

To authorize a maximum expense for the amount of \$62,195 (taxes included) for the supply and delivery of flowers (annuals) for the year 2021, which includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder à la compagnie LES SERRES Y.G. PINSONNEAULT INC. le contrat (C-2021-07) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au coût total de 56 538,72 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

To award to the company LES SERRES Y.G. PINSONNEAULT INC. the contract (C-2021-07) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$56,538.72 (taxes included), in accordance to the tendering documents prepared for this contract; and

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2021

Source:  
Operating Budget 2021

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Credits required for this activity will be maintained in the budget.

Imputation:  
02-761-00-648 - Matériel-Fleurs et arbustes

Appropriation:  
02-761-00-648 - "Matériel-Fleurs et arbustes".

Contrat : 56 538,72 \$ (taxes incluses)  
Dépense totale : 62 195 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 56 792,32 \$.

Contract : \$56,538.72 (taxes included)  
Total expenses : \$62,195 \$ (taxes included)  
Credits: \$56,792.32.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**24. Dépenses supplémentaires - Fourniture, plantation et entretien des nouveaux arbres**

**RÉSOLUTION N° 20-11-21**

**RESOLUTION N° 20-11-21**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Fourniture, plantation et entretien des nouveaux arbres**

**Subject : Additionnal expenses - Supply, planting and maintenance of new trees**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:



D'autoriser une dépense supplémentaire de 23 500 \$ (taxes incluses) pour la fourniture, plantation et l'entretien de nouveaux arbres à la compagnie PÉPINIÈRE JARDIN 2000 INC., comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2020

Imputation:  
02-762-00-459 - Services extérieurs - Plantation d'arbres

Dépense: 23 500 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 21 458,63 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

T authorize an additional expense for the amount of \$23,500 (taxes included) for the supply, planting and maintenance of new trees, to the company PÉPINIÈRE JARDIN 2000 INC. which includes, as needed, all accessory costs;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2020

Appropriation:  
02-762-00-459 - "Services extérieurs - Plantation d'arbres"

Expense: \$23,500 (taxes included)  
Credit: \$21,458,63.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **25. Renouvellement du contrat pour la préparation et l'entretien des patinoires extérieures**

### **RÉSOLUTION N° 20-11-22**

**Objet : Renouvellement du contrat pour la préparation et l'entretien des patinoires extérieures**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 21 546,74 \$, en 2020, pour la préparation et l'entretien des patinoires extérieures, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 50 735,10 \$, en 2021, pour la préparation et l'entretien des patinoires extérieures, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à TECHNIPARC (9032-2454 QC Inc.) le renouvellement de ce contrat aux prix unitaires et forfaitaires soumis, jusqu'à concurrence de 72 281,84 \$ pour la période comprise entre le 1 décembre 2020 et le 8 mars 2021 conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2020

Imputation :  
02-732-01-447 - Contrat extérieur - Patinoires extérieures  
21 546,74 \$

### **RESOLUTION N° 20-11-22**

**Subject : Renewal of the contract for the preparation and the maintenance of the external skating rinks**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$21,546.74, in 2020, to execute the contract for the preparation and maintenance of the outdoor rinks, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$50,735.10, in 2021, to execute the contract for the preparation and maintenance of the outdoor rinks, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to TECHNIPARC (9032-2454 QC Inc) the contract renewal to undertake these works for the unit and lump sum prices submitted, up to the amount of \$72,281.84 for the period between December 1, 2020 and March 8, 2021, in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating budget 2020

Appropriation:  
02-732-01-447 - « Contrat extérieur - Patinoires extérieures »  
\$21,546.74



Provenance :  
Budget de fonctionnement 2021

Source:  
Operating budget 2021

Imputation :  
02-732-01-447 - Contrat extérieur - Patinoires  
extérieures  
50 735,10 \$

Appropriation:  
02-732-01-447 - «Contrat extérieur - Patinoires  
extérieures»  
\$50,735.10

Les crédits requis à cette fin seront maintenus  
dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

Credits required for this activity will be maintained  
in the Town's budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Entente avec ALTERGO - programme d'aide financière aux personnes handicapées ayant participé aux activités des loisirs**

**RÉSOLUTION N° 20-11-23**

**Objet : Entente avec ALTERGO - programme d'aide financière aux personnes handicapées ayant participé aux activités des loisirs**

**RESOLUTION N° 20-11-23**

**Subject : Agreement with ALTERGO - financial assistance program for handicapped individuals who have participated in Recreational programs**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser la signature d'une entente avec l'organisme ALTERGO pour une subvention d'aide financière aux personnes handicapées ayant participé aux activités des loisirs durant l'année 2020;

To authorize the signature of an agreement with ALTERGO for a financial grant for handicapped individuals who have participated in Recreational programs in 2020;

D'autoriser le maire et le greffier à signer l'entente au nom de la Ville.

To authorize the Mayor and the Town Clerk to sign the agreement on behalf of the Town.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

**RÉSOLUTION N° 20-11-24**

**Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

**RESOLUTION N° 20-11-24**

**Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet unanimement d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 23 octobre 2020 pour les plans 2, 4, 5, 7, 11, 12, 14 et 16 et prolongée le jeudi 29 octobre 2020 pour le plan 19:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject unanimously and favorable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on October 23, 2020 for plans 2, 4, 5, 7, 11, 12, 14 et 16 and extended on Thursday, October 29, 2020 for plan 19:

Plan N°2 : 215 Beverley pour « Modification au permis émis- Finis d'aluminium dans une texture autre que celle approuvée »;

Plan No.2: 215 Beverley for "Modification to the issued permit – Aluminium finishes in a different texture than the one already approved";

Plan N°4: 276 Devon pour « Agrandissement arrière (approuvé) + panneau d'échantillons »;

Plan N°5 : 336 Leacross pour « Modification aux ouvertures en façade arrière »;

Plan N°7 : 436 Melbourne pour « Changer les bardeaux de toiture »; Sous la réserve suivante : Choisir la couleur de bardeaux d'asphalte Dual Brown. Aucun échantillon déposé n'a été retenu puisqu'il est difficile pour le comité d'évaluer les propositions sans projet d'ensemble;

Plan N°11 :1617 Canora pour « Terrasse arrière »;

Plan N°12 : 203 Portland pour « Changer la porte de garage »;

Plan N°14 : 575 Rockland pour « Toiture en verre (produit SEPIO) » ; Sous la réserve suivante : La structure du système SEPIO devra être blanche et être recouverte d'aluminium, ou entièrement en métal/aluminium ou en bois structural recouvert d'aluminium;

Plan N°16 : 1019 Canora pour « Modifier l'ouverture dans le sous-sol»; Sous la réserve suivante: Les deux options sont recevables;

Plan N°19 :39 Jasper pour « Rénover la véranda avant, agrandissement arrière et nouvelle terrasse couverte et échantillons »;

\*\*\*\*\*

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet unanimement d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 6 novembre 2020 pour les plans 1, 3, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 20 et 21 :

Plan N°1 : 38 Lazard pour « Remplacement des fenêtres, modifier l'ouverture de la porte patio dans le mur arrière et obturer la porte au sous-sol »; Sous la réserve suivante : S'assurer de réutiliser la brique existante pour boucher les ouvertures condamnées;

Plan N°3 : 54 Kenaston pour « Agrandissement arrière et latéral sur le 2eme étage – À la majorité et sous la réserve suivante: -option de brique no 1 (méridien brick - williamsburg-finis velours). Il faudra s'assurer que les dimensions de la brique proposée sont les mêmes que celle existante. »;

Plan N°6 : 159 Normandy pour « Changer la porte de garage, les colonnes avant, la marquise métallique, les soffites et remplacer les fenêtres. Changer la couleur pour 'Vent de fumée' #506 de Gentek ». Les membres du Comité suggèrent de réduire le nombre de fenêtres dans la grande ouverture arrière au rez-de-chaussée;

Plan No.4: 276 Devon for "Rear addition (approved) + sample board";

Plan No.5: 336 Leacross for "Modifications to the rear façade's openings";

Plan No.7: 436 Melbourne for "Changing the roof shingles"; Subject to as following: Choose the Dual Brown color asphalt shingles. No sample submitted was retained because it is difficult for the committee to assess the proposals without a complete project;

Plan No.11: 1617 Canora for "Rear deck";

Plan No.12: 203 Portland for "Changing the garage door";

Plan No.14: 575 Rockland for "Glass roofing (SEPIO product)"; Subject to the following: The structure of the SEPIO system must be white and covered with aluminum, or entirely in metal / aluminum or in structural wood covered with aluminum;

Plan No.16: 1019 Canora for "Modification of the basement opening; subject to the following: Both options are receivable;

Plan No.19: 39 Jasper for "Renovating the front veranda, rear addition and new sheltered deck and samples";

\*\*\*\*\*

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of an unanimously favorable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on November 6, 2020, for plans 1, 3, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 20 et 21:

Plan No.1: 38 Lazard for "Replacing windows, modifying the patio door to the rear wall and to seal the basement door"; Subject to the following: Be sure to reuse the existing brick to fill the old openings;

Plan No.3: 54 Kenaston for "Rear and side addition to the 2d floor- By a majority and subject to : -option 1 ( méridien brick - williamsburgs- finis velours). The dimensions of the brick have to be the same as the existing. ";

Plan No.6: 159 Normandy for " Replacing the garage door, front columns, metal canopy, soffites and replacing the windows. Changing the colors for Gentek 'Vent de Fumée' color # 506 " The committee suggests to reduce the number of windows in the large opening at the rear;

Plan N°7 : 161 Appin pour « Balcon Juliette au 2eme étage »;

Plan No.7: 161 Appin for "Juliette balcony on the 2nd floor";

Plan N°8 : 170 Simcoe pour « Portes de garage et panneaux métalliques arrières non-conformes au permis »;

Plan No.8: 170 Simcoe for " Garage doors and rear metal panels not in accordance with the permit";

Plan N°9 : 313 Monmouth pour « Agrandissement latéral - (approuvé) Échantillon de panneau 'Dekton' »;

Plan No.9: 313 Monmouth for "Side addition (approved) Sample board 'Dekton'";

Plan N°12: 375 Vivian pour « Changement des fenêtres »;

Plan No.12: 375 Vivian for "Changing the windows";

Plan N°14 : 423 Berwick pour « Construction d'un garage simple détaché (Droits acquis) »;

Plan No.14: 423 Berwick for "Building a detached simple garage (acquired rights) ";

Plan N°15 : 586 Inverness pour « Agrandissement au-dessus du garage »;

Plan No.15: 586 Inverness for "Addition above the garage ";

Plan N°16 : 1540 Norway pour « Remplacement des fenêtres – Modifier et élargir les ouvertures existantes »;

Plan No.16: 1540 Norway for "Replacing the windows – Modifying and enlarging the existing openings";

Plan N°17 : 2176 Fulton pour « Remplacement des fenêtres – Modification de la modulation »; Sous la réserve suivante : -Devra garder la modulation des fenêtres existantes afin de préserver un certaine cohérence avec le voisin jumelé, excepté pour les fenêtres de style guillotine en façade avant;

Plan No.17: 2176 Fulton for "Replacing the windows – modification of the modulation ``"; Subject to the following: -Must keep the existing modulation to preserve a certain integrity with the semi-detached, except for the guillotines in front façade;

Plan N°18 : 2240 Pitt pour « Modifier les fenêtres et revêtements extérieurs »;

Plan No.18: 2240 Pitt for "Modifying the windows and exterior sidings";

Plan N°20 : 2990 Graham pour « B) Agrandissement arrière et terrasse »; Sous la réserve suivante : Retirer la pierre sur la façade arrière et latérale gauche. Les membres du Comité suggèrent d'avoir la même pente de toit que la maison originale;

Plan No.20: 2990 Graham for " B) Rear addition and deck"; Subject to the following: Remove the stone on the rear and left side facade. The committee suggests to have the same roof slope as the original home;

Plan N° 21 : 170 Highfield pour « Remplacement des fenêtres »; Sous la réserve suivante : S'assurer que les fenêtres proposées soient de mêmes dimensions que celles existantes;

Plan No.21: 170 Highfield for "Replacing the windows"; Subject to the following: Ensure that the proposed windows are the same dimensions as the existing ones;

DE REFUSER à l'unanimité les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 23 octobre 2020 pour les plans 8, 10, 18 et 20B :

TO REFUSE unanimously the PIIA plans that have been the subject of a non favorable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on October 23, 2020 for plans 8, 10, 18 and 20B:

Plan N°8 : 566 Kindersley pour « Nouvelle construction d'une maison unifamiliale »; recommandation non favorable pour les raisons suivantes: « -Le style proposé est jugé non recevable et ne respecte pas la typologie d'habitation autorisée par la grille de spécifications H-515-B; -L'ensemble du bâtiment doit avoir un style cohérent; -Un paysage de rue (streetscape) sera requis pour mieux évaluer l'intégration d'une nouvelle construction dans le voisinage; -La nouvelle construction se lit comme deux volumes distincts : une construction d'origine en façade avant et un agrandissement moderne à l'arrière, ce qui devient plus difficile à

Plan No.8: 566 Kinderlsey for "New construction of a single-family home"; non-favorable recommendation for the following reasons: -The proposed style is deemed inadmissible and does not comply with the type of dwelling authorized by the H-515-B specification grid; -The whole building must have a coherent style; - A streetscape will be required to better assess the integration of a new construction into the neighborhood; - The new construction reads as two separate volumes: an original construction in the front facade and a modern extension at the rear, which becomes more difficult to accept when it is a new construction; -A full sample panel

accepter lorsqu'il s'agit d'une nouvelle construction; -Il faudra soumettre un panneau d'échantillons complet pour mieux évaluer la proposition »;

Plan N°10b) : 951 Graham pour « Changer les fenêtres pour du noir »; Recommandation non favorable pour les raisons suivantes: « - La maison existante est charmante et la couleur blanche est la couleur adéquate pour ce type de maison; - La proposition de fenêtres foncées amène trop de différences de couleurs sur la façade (brique, pierre, fenêtres, balcon, fascia/soffites, etc.) »;

Plan N°18 : 432 Dobie pour « Remplacer les fenêtres et modifier la modulation »; Recommandation non favorable pour les raisons suivantes: « - La modulation des fenêtres est trop moderne pour le style Géorgien de la maison et manque de cohérence à l'architecture existante; - Le style des portes (garage et entrée) est trop moderne; - La couleur « minerai de fer » proposée est trop forte pour la maison actuelle. Choisir une teinte de gris plus douce; - Les cadrages existants ne s'agencent pas avec les nouvelles fenêtres »;

Plan N°20B): 2990 Graham pour « B) Agrandissement arrière et terrasse »; Recommandation non favorable pour les raisons suivantes: « -La nouvelle proposition est jugée non-recevable; -Le comité précise qu'il maintient les commentaires précédents; - Il est fortement suggéré de retravailler l'option #3 présentée le 9 octobre 2020 avec le toit en pente; - Un exercice d'intégration du futur toit aux toitures existantes est à revoir, tout en introduisant un toit plat; - Sans réduire la taille des fenêtres, les agrandir dans le bas; - Il est suggéré d'amener la bande de pierre proposée de l'extension jusqu'au joint de contrôle »;

\*\*\*\*\*

DE REFUSER à l'unanimité les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non-favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 6 novembre 2020 pour les plans 2, 4 et 19 :

Plan N°2 : 50 Linwood pour « Rénovation des façades et remplacement des fenêtres, terrasse, pergola et panneau des échantillons »; recommandation non favorable pour les raisons suivantes: - La modulation des fenêtres (sans carrelage) est recevable, mais la couleur reste à évaluer lorsque les autres matériaux seront soumis. Matériaux; - Les membres considèrent qu'il y a peu d'amélioration suite aux recommandations du 9 octobre 2020; - Les interventions et le choix des matériaux changent l'esprit d'origine de la maison; - La pierre en façade avant n'est pas recommandée. Cette transformation dénature le bâtiment existant. La brique longue et mince et sa modulation (jeu de briques) ont fait l'objet d'une recherche lors de la construction d'origine et constituent un élément architectural à préserver; - Le grand panneau

board will need to be submitted to better assess the proposal ";

Plan No.10b): 951 Graham for "Changing windows to black"; non-favorable recommendation for the following reasons: " Materials : - The existing house is charming and the color white is the correct color for this type of house; - The proposal for dark windows brings too many color differences on the facade (brick, stone, windows, balcony, fascia / soffits, etc.)";

Plan No.18: 432 Dobie for "Replacing the windows and modifying the modulation"; non-favorable recommendation for the following reasons: - The modulation of the windows is too modern for the Georgian style of the house and lacks consistency with the existing architecture; - The style of the doors (garage and entrance) is too modern; - The proposed "iron ore" color is too strong for the current house. Choose a softer shade of gray; - The existing frames do not match the new windows";

Plan No.20B): 2990 Graham for "B) Rear addition and deck"; non-favorable recommendation for the following reasons:" -The new proposal is deemed non-admissible; -The committee maintains the previous comments; - It is strongly suggested to rework option # 3 presented on October 9, 2020 with the sloping roof; - An exercise to integrate the future roof into the existing roofs should be reviewed, while introducing a flat roof; - Without reducing the size of the windows, enlarge them at the bottom; - It is suggested to bring the proposed stone band from the extension right to the control joint ";

\*\*\*\*\*

TO REFUSE unanimously the (PIIA) plans that have been the subject of a non-favorable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on November 6, 2020, for plans 2, 4 and 19 :

Plan No.2: 50 Linwood for "Facades' renovation and replacing the windows plus sample board"; non-favorable recommendation for the following reasons: -Window modulation (without tiling) is receivable, but the color remains to be evaluated when the other materials will be submitted; - Members consider that there is no improvement following the recommendations of October 9, 2020; -The interventions and the choice of materials change the original spirit of the house; -Stone on the front facade is not recommended. This transformation distorts the existing building. The long, thin brick and its modulation (set of bricks) was researched during the original construction and is an architectural element to be preserved; -The large aluminum panel to the 2nd floor on the front facade is not recommended; - Porcelain covering for the terrace is not

d'aluminium au 2e étage en façade avant n'est pas conseillé; - Le revêtement de porcelaine pour la terrasse n'est pas recevable. L'introduction d'un matériau additionnel sur cette façade crée une lourdeur et devrait être simplifiée; - Fournir un panneau d'échantillons complet;

Plan N°4 :122 Simcoe pour « Construire une lucarne »;recommandation non favorable pour les raisons suivantes: - Les proportions de la lucarne lui donnent un air « écrasé » et ce n'est pas esthétique visuellement; - L'ajout d'une lucarne ne représente pas une bonne intégration pour le style architectural de la maison;

Plan N°19 : 2250 Dunkirk pour « Retirer la cheminée (Semi-détaché) »; recommandation non favorable pour les raisons suivantes: - Retirer une moitié de cheminée sur un jumelé n'est pas acceptable d'un point de vue intégration architecturale; - L'ensemble de l'intervention risque de créer des incongruités; - Il est recommandé de faire les travaux via le foyer intérieur plutôt que la cheminée extérieure; - L'intégrité structurale du bâtiment sera fragilisée.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **28. Adoption du Règlement no 1450-3 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$**

##### **RÉSOLUTION N° 20-11-25**

**Objet : Adoption du Règlement no 1450-3 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° 1450-3 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$ a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 19 octobre 2020;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter le Règlement n° 1450-3 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

receivable. The introduction of an additional material to this facade creates heaviness and should be simplified; -Provide a complete sample panel ;

Plan No.4: 122 Simcoe for "Building a dormer"; non-favorable recommendation for the following reasons: - The proportions of the dormer make it look "squashed" and it is not visually aesthetic; - Adding a dormer does not represent a good integration for the architectural style of the house;

Plan No.19: 2250 Dunkirk for "Removing the chimney (Semi-detached)"; a non favorable recommendation for the following reasons: - Removing half a chimney on a semi-detached is not acceptable from an architectural integration point of view; - The whole intervention might create incongruities; - It is recommended that the work be done through the interior fireplace rather than the exterior chimney. - The structural integrity of the building could be weakened.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

##### **RESOLUTION N° 20-11-25**

**Subject : Adoption of By-law No. 1450-3 amending By-Law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. 1450-3 amending By-Law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000 was preceded by a filing and a notice of motion given on October 19, 2020;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt By-law No.1450-3 amending By-Law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**



**29. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 20-11-26**

**Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 19 novembre 2020 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 19 novembre 2020 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**30. Affaires diverses**

Aucun sujet n'est traité.

**31. Période de questions du public**

Aucune question n'est posée lors de la seconde période de questions.

**RESOLUTION N° 20-11-26**

**Subject : Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the November 19, 2020 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the November 19, 2020 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**32. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 20-11-27**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 23.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(s) Philippe Roy

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 20-11-27**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To close meeting at 20:23.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

(s) Alexandre Roy

Alexandre Verdy